

令和8年度 学年費等の集金予定について

Sobre a cobrança dos gastos escolares da série (mensalidade) para o ano escolar de 2026

本年度の学年費等の集金を下記のとおり実施します。

今年度の小学校の給食費は、無償化のため、集金はありません。

初回5月の口座振替日は、5月12日（火）となりますのでよろしくお願いいたします。

Segue abaixo os detalhes da cobrança dos gastos da merenda escolar e despesas da série para este ano escolar.

Por causa da gratuidade da merenda escolar para este ano escolar, não haverá cobrança deste custo dos alunos do Ensino Fundamental I.

Pedimos a colaboração quanto a primeira cobrança, que será efetuada em 12 de maio (terça-feira), por meio do débito automático em conta corrente de um dos pais.

1 集金予定一覧表

1. Quadro da programação das cobranças (mensalidades) previstas

Data (dia/mês)	給食費 Merenda escolar	Gasto da série	積立金 Valor reservado (parcelas)	Quota do PTA
5月12日(火) 12/05 (ter)	集金なし NÃO HAVERÁ COBRANÇA	5月分 De maio	3.000 ienes (6° ano) 4.000 ienes (5° ano)	460 ienes (Seguro escolar)
6月10日(水) 10/06 (qua)		6月分 Jun	3.000 ienes (6° ano) 4.000 ienes (5° ano)	600 ienes (Abr~Set)
7月7日(火) 07/07 (ter)		7月分 Jul	3.000 ienes (6° ano) 4.000 ienes (5° ano)	
9月7日(月) 07/09 (seg)		9月分 Set	Ajuste (6° ano); 4.000 ienes (5° ano)	
10月9日(金) 09/10 (sex)		10月分 Out	4.000 ienes (5° ano)	600 ienes (Out ~ Mar)
11月9日(月) 09/11 (seg)		11月分 Nov	4.000 ienes (5° ano)	
12月10日(木) 10/12 (qui)		12月分 Dez	4.000 ienes (5° ano) 3.000 ienes (4° ano)	
1月5日(火) 05/01 (ter)		1月分 Jan	5.000 ienes (5° ano) 3.000 ienes (4° ano)	
2月10日(水) 10/02 (qua)		2月分 Fev	5.000 ienes (5° ano) 3.000 ienes (4° ano)	

※4・8・3月は、口座振替を行いません。

※Não será efetuada cobrança nos meses de abril, agosto e março.

2 集金額*

2. Valor da cobrança (mensalidade)

- ・集金額につきましては、月末配信の学校だよりに掲載しますのでご確認ください。
- ・就学援助制度を受けている方は、スポーツ振興センター掛金を除いた額で集金します。
- Verifique o valor a ser cobrado no informativo mensal, distribuído digitalmente, no final de cada mês.
- A taxa do seguro escolar estará excluída do valor que será cobrado dos alunos beneficiários do sistema de subsídio escolar.

3 その他

- ・昨年度実績を基にした集金額の目安を別紙に掲載していますので、参考にしてください。
- ・各学期の会計報告は次学期の始めに発行します（3学期は、卒業式または修了式）。
- ・ラーションによる欠食につきましては、前月の15日までにご連絡ください。
- ・4年生12月から、野外活動費（5年生）、修学旅行費、卒業アルバム代（6年生）のための積立を始めます。
- ・その他ご不明な点がございましたら、以下の問い合わせ先までご連絡ください。

3. Outros:

- Consulte a planilha anexa, baseada nos dados do ano fiscal passado, para ter uma previsão sobre o valor aproximado da cobrança escolar.
- O relatório contábil de cada trimestre será distribuído no início do trimestre seguinte (do 3º trimestre será distribuído no dia da Cerimônia de Formatura ou de encerramento do ano letivo).
- A partir do mês dezembro do 4º ano, começará a cobrança para fazer a reserva para as despesas da "Atividade Educacional ao Ar livre" (5º ano), da Viagem Escolar e do álbum de formatura (6º ano).□
- Para cancelamento da merenda escolar do dia do "Learcation", pedimos que avise à escola até o dia 15 do mês anterior.
- Em caso de dúvida sobre este assunto, favor entrar em contato pelo telefone abaixo.

【問い合わせ先】
つつじが丘小学校
事務 永田 侑士
TEL : 0562-55-1331

Para mais informações sobre este assunto:
Escola de Ensino Fundamental I Tsutsujigaoka
Contatar o secretário da escola: Sr. NAGATA Yushi
Tel. para contato: 0562-55-1331

Valores previstos da cobrança escolar referentes aos gastos da merenda escolar e da série

この表にある金額については、学年費は昨年度の金額を基に、給食費・積立金は予定額で作成しています。今後、教材選定や授業・校外学習等の計画を行っていく中で、学年費・給食費・積立金の増減が生じることがあります。正式な金額については、月末に配付される「学校だより」でご確認ください。

Os valores apresentados nesta tabela foram elaborados da seguinte forma: os gastos de cada série foram baseados nos valores do ano anterior, enquanto as despesas da merenda escolar e do fundo de reserva são estimativas. Futuramente, à medida que forem definidos os materiais didáticos e planejadas as aulas e atividades extracurriculares, poderão ocorrer alterações (aumentos ou reduções) nesses valores. Assim, consulte o "Informativo da Escola", distribuído no final de cada mês, para saber os valores exatos para este ano letivo.

Mês / Série		Gasto da série	Reserva	PTA	Total	Mês / Série		Gasto da série	Reserva	PTA	Total
5月 Mai	1°	6,000	0	460	6,460	11月 Nov	1°	1,000	0	0	1,000
	2°	4,000	0	460	4,460		2°	0	0	0	0
	3°	5,000	0	460	5,460		3°	1,000	0	0	1,000
	4°	5,000	0	460	5,460		4°	300	0	0	300
	5°	5,000	4,000	460	9,460		5°	1,500	4,000	0	5,500
	6°	4,000	3,000	460	7,460		6°	3,000	0	0	3,000
	備考 Obs	積立金：5年・6年] Quantia para reserva: 5° e 6° ano P T A : 日本スポーツ振興センター掛金 PTA: Seguro escolar						備考 Obs	積立金：5年 Quantia para reserva: 5° ano		
6月 Jun	1°	3,000	0	600	3,600	12月 Dez	1°	0	0	0	0
	2°	1,500	0	600	2,100		2°	0	0	0	0
	3°	2,500	0	600	3,100		3°	0	0	0	0
	4°	1,800	0	600	2,400		4°	0	4,000	0	4,000
	5°	2,500	4,000	600	7,100		5°	0	3,000	0	3,000
	6°	4,000	3,000	600	7,600		6°	0	0	0	0
	備考 Obs	積立金：5年・6年 Quantia para reserva: 5° e 6° ano P T A 会費 (4 ~ 9月分) Quota do PTA (abril a setembro)						備考 Obs	積立金：4年・5年 Quantia para reserva: 4° e 5° ano		
7月 Jul	1°	500	0	0	500	1月 Jan	1°	1,500	0	0	1,500
	2°	0	0	0	0		2°	2,900	0	0	2,900
	3°	0	0	0	0		3°	3,000	0	0	3,000
	4°	500	0	0	500		4°	3,500	3,000	0	6,500
	5°	0	4,000	0	4,000		5°	2,000	5,000	0	7,000
	6°	0	3,000	0	3,000		6°	3,000	0	0	3,000
	備考 Obs	積立金：5年・6年 Quantia para reserva: 5° e 6° ano						備考 Obs	積立金：4年・5年 Quantia para reserva: 4° e 5° ano		
9月 Set	1°	2,500	0	0	2,500	2月 Fev	1°	715	0	0	715
	2°	3,200	0	0	3,200		2°	0	0	0	0
	3°	3,500	0	0	3,500		3°	616	0	0	616
	4°	3,500	0	0	3,500		4°	0	3,000	0	3,000
	5°	3,000	4,000	0	7,000		5°	1,300	5,000	0	6,300
	6°	2,000	Valor ajustado	0	2,000		6°	783	0	0	783
	備考 Obs							備考 Obs	積立金：4年・5年 Quantia para reserva: 4° e 5° ano		
10月 Out	1°	2,000	0	600	2,600						
	2°	0	0	600	600						
	3°	3,000	0	600	3,600						
	4°	500	0	600	1,100						
	5°	3,000	4,000	600	7,600						
	6°	3,000	0	600	3,600						
	備考 Obs	積立金：・5年 Quantia para reserva: 5° ano P T A : P T A 会費 (10 ~ 3月分) PTA: Quota do PTA (outubro a março)									